



Established in 1952

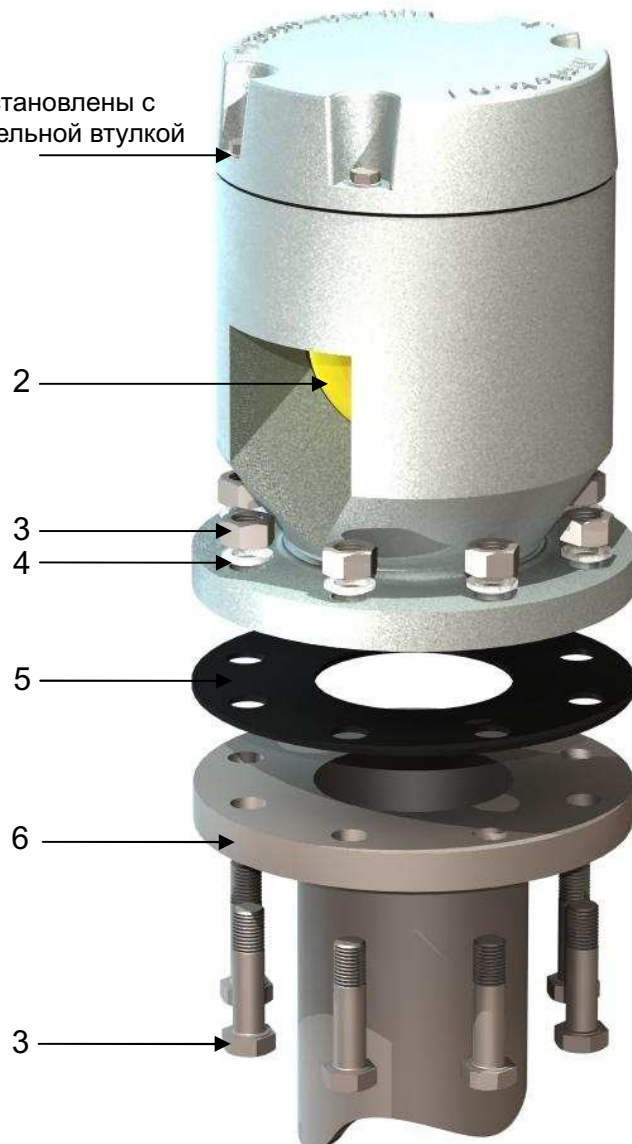
ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



Инструкция монтажа

WIN2000 & WIKO5000 воздушные головки (все типы и размеры)

Все болты установлены с
предохранительной втулкой



1. Не красить искрогасящую сетку(если смонтирована)
Проверьте требования Регистра нужна ли искрогасящая сетка когда монтируется возд.головка на балластный танк,если нет извлеките сетку.
2. Удалите защитное покрытие шара после покраски.Не красить шаровый поплавок.
3. Использовать гальванизированные или нержавеющие болты
4. Использовать предохранительные втулки.
5. Использовать полноразмерную прокладку.
6. Используйте плоские контрфланцы



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

WINTEB V.O.F.

Адрес
Address

P.O. Box 156, 9670 AD, Winschoten, The Netherlands .
E-mail: albert@winteb.nl

Изделие*
Product*

Автоматически действующие закрытия воздушных труб танков

Типы: WIN 2000 тип 1 (включая версию с эл. подогревом и пультом управления) и 1-B; WIKO 5000 тип 1, тип 1А (включая версию с эл. подогревом и пультом управления) и WIKO 5000 "Gooseneck" тип 1 и 1B.

Automatic Closing Devices for Air Pipes of Tanks

Types: WIN 2000 - type 1 (incl. el. heated version with control box) and 1-B; WIKO 5000 type 1, type 1A (incl. el. heated version with control box) and WIKO 5000 "Gooseneck" type 1 and 1B.

Код номенклатуры
Code of nomenclature **08030510МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделия соответствуют требованиям р.4.4 и 21.4 Части VIII и Части XI Правил классификации и постройки морских судов (РС, изд.2010) / The products are in compliance with the requirements of ch.4.4 and ch.21.4 of Part VIII and Part XI of Rules for the classification and construction of sea-going ships (RS, Ed. 2010)

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **06.06.2016**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue **06.06.2011**

№ **11.20012.271**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)
L.S. (signature)

Сергеев А.А./A.Sergeev
(фамилия, инициалы)
name

*Дополнительную информацию смотри на обороте.
Additional information see overleaf.

Технические данные
Technical data

Материал / Material:

Корпус - стойкий к морской воде алюминий в соответствии с DIN 1725/Housing - Sea water resistant aluminium acc. to DIN 1725

Поплавок - Полиэтилен/Floatball - Polyethyleen (PE)

Посадочное кольцо - резина Nitrill/Seat O-ring - Nitrill rubber

Номинальный проход (в зависимости от типа), мм / Nominal diameter (depending on type), mm:

WIN 2000 type 1 : DN 50, 65, 80, 100, 125, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450

WIN 2000 type 1-B : DN 50, 65, 80, 100, 125

WIKO 5000 type 1 : DN 300, 350, 400

WIKO 5000 type 1-A : DN 50, 65, 80, 100, 125, 150, 200, 250, 300, 350, 400

WIKO 5000 "Gooseneck" : DN 50, 65, 80, 100, 125, 150, 200, 250, 300, 350, 400

Мин. степень защиты закрытий с эл. подогревом соответствует IP67

Min degree of protection of el. heated version Closing Devices according to IP67

Закрытия могут быть снабжены пламяпрерывающими сетками из нержавеющей стали и запирающими устройствами/Closing Devices can be provided with stainless steel flame arrested screen and locking devices.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Чертежи одобрены письмами Nos: 009-6.8.2-28015 от 07.10.2010 г. и 009-6.8.2-12745 от 20.05.2011

The drawings have been approved by the letter Nos: 009-6.8.2-28015 of 07.10.2010 and 009-6.8.2-12745 of 20.05.2011

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 11.00151.271 от 31.05.2011
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения
Application and limitations

Автоматически действующие закрытия, указанных выше типов, предназначены для воздушных труб (водяных, топливных, масляных цистерн), расположенных на открытых палубах.

Automatic Closing Devices of above mentioned types are intended for air pipes (of water, fuel oil, lubricating oil tanks) located on the open decks.

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

**Изделия должны поставляться с копией настоящего Свидетельства или, по запросу заказчика, со Св-вами РС ф. 6.5.31, за исключением Пультов управления (для изделий с эл. подогревом), которые должны поставляться со Св-вами РС ф. 6.5.31
The products shall be delivered with a copy of this Certificate or according to customer request with RS Certificate form 6.5.31 except for Control Boxes (for el. heated versions) which shall be delivered with RS Certificate form 6.5.31.**